

Rent a scooter/bike

Ugovor o najmu - Lease Agreement

JEDRA TUROPOLJA d.o.o. - Iznajmljivanje skutera/bicikla
Dr. Jurja Dobrile 32 - 10 410 Velika Gorica, OIB: **31138718573**

Mob: **095/735 6717 - 098/273 776**

Ime Korisnika / Leaseholder's name		Osobna iskaznica/Passport No.	
Vozačka dozvola / Drivers licence No.		Kontakt tel. / Tel.	
Tip vozila / Veh. Desc	Registr. / Lic. Plate No.	Vrijeme izdavanja / Time of issue	Broj kaciga / No. of helmets
Tarifa / Rate c.	Iznos / Netto	Vrijeme povratka / Time of return	1 2

Tvrtka Jedra Turopolja d.o.o. kao najmodavatelj (u daljnjem tekstu: Jedra Turopolja d.o.o.) i osoba upisana kao korisnik (u daljnjem tekstu: Korisnik) čiji su podaci iznad navedeni, sklapaju sljedeći: Ugovor o najmu

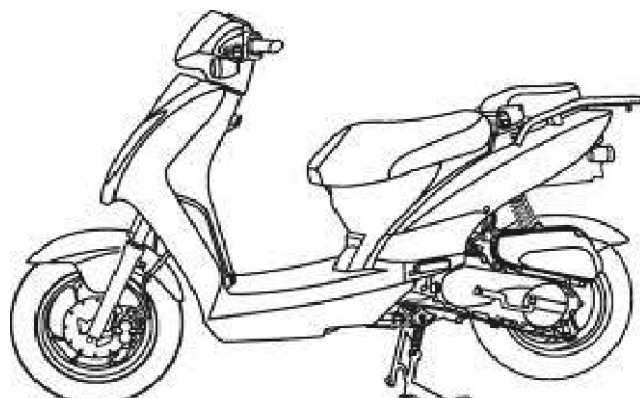
- Jedra Turopolja d.o.o. daje, a Korisnik prima u najam vozilo (skuter/bicikl) iznad navedeno pod uvjetima utvrđenim ovim Ugovorom.
- Korisnik potpisom ovog Ugovora potvrđuje da preuzima vozilo u tehnički i vizualno ispravnom stanju i punog spremnika goriva.
- Korisnik najma se naročito obvezuje da će vozilo vratiti tehnički i vizualno u ispravnom stanju, sa ispravama kako ga je i preuzeo.
- U slučaju prometne nesreće, havarije ili krađe vozila, Korisnik je obavezan pozvati policiju i obavjestiti Jedra Turopolja d.o.o. na 095/735 6717 ili 098/273 776
- Korisnik je odgovoran za otuđenje ili krađu vozila, za sve štete nastale uslijed nepravilnog rukovanja, nepažnje i nemarnosti Korisnika. Tako nastalu štetu Korisnik se obvezuje u potpunosti nadoknaditi Jedru Turopolja d.o.o.
- Sve kazne i odgovornosti (parkiranje, prekršaji u prometu i slično) nastale za vrijeme korištenja najma snosi Korisnik najma.
- Osiguranjem nije pokrivena odgovornost Korisnika ili dodatnog vozača za štete počinjene namjerno, pod utjecajem alkohola ili droge, bez propisane vozačke dozvole i u drugim okolnostima predviđenim pravilima osiguranja. Isključivu odgovornost za vozilo snosi Korisnik.
- Ako vozilo nije vraćeno na vrijeme, Korisnik najma je dužan platiti kašnjenje po ugovorenoj cijeni na cjeniku.
- Gorivo nije uključeno u cijenu.
- U cijenu najma vozila uključena je i kaciga kao obvezna dodatna oprema za koju je odgovoran Korisnik.
- U slučaju spora po ovom Ugovoru nadležan je sud u Velikoj Gorici.
- Izjavljujem da sam pročitao Ugovor o najmu i da se u potpunosti slažem s uvjetima najma.

The Company Jedra Turopolja d.o.o. (in further text: Jedra Turopolja d.o.o.) as a lessor and a person specified as a leaseholder (in further text: the leaseholder) with his data stated above enter the following: Lease Agreement

- The Company Jedra Turopolja d.o.o. leases and the leaseholder receives the rent of the vehicle (scooter/bike) stated above under conditions determined by this Lease Agreement.
- By signing this Agreement the leaseholder confirms that he is taking over the vehicle in technically and visually good condition and with its fuel tank full.
- The leaseholder commits himself to return the vehicle in technically and visually good condition together with the documents it was rented with.
- In case of a traffic accident, damage or vehicle stealing the leaseholder is bound to call the police and to inform the Jedra Turopolja d.o.o. 095/735 6717 or 098/273 776
- The leaseholder is responsible for alienation or stealing the vehicle, for all damages resulting from improper handling, carelessness and negligence by the leaseholder. The damages caused in such a way are bound to be made up to the Jedra Turopolja d.o.o. by the leaseholder.
- All fines and liabilities (parking, traffic violations and the similar) ensued while using the lease are to be borne by the leaseholder.
- The insurance does not cover the liability of the leaseholder or of the additional driver for damages perpetrated on purpose, under the influence of alcohol or illegal drugs, without a valid driver's license and under other circumstances provided by insurance policies. The leaseholder is exclusively liable for the vehicle.
- If the vehicle is not returned on time, the leaseholder is obliged to pay for the delay according to the price on the price list.
- Fuel is not included in the price.
- The price of the vehicle lease includes a helmet as a compulsory additional equipment which is the leaseholder liable for.
- In case of disagreement the court in Velika Gorica will be in charge of it.
- Hereby I declare that I have read the Lease Agreement and that I fully comply with conditions of the lease.



Potpis (pečat) / Signature (seal)



Potpis Korisnika / Leaseholder's signature